

ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ
Health Certificate

За желатин наменет за исхрана на луѓето за увоз во Република Македонија
 For gelatine intended for human consumption for dispatch to the Republic of Macedonia

Земја/Country Сертификат за Република Македонија		Ветеринарно Здравствен /Veterinary Certificate to Republic of Macedonia					
Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a		
	I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority						
	I.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority						
	I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postal code Тел. /Tel.		I.6.				
	I.7. Земја на потекло /Country of origin	ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin	Код /Code	I.9. Земја на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code	I.10.
	I.11. Место на потекло /Place of origin Име /Name Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number		I.12.		
	I.13. Место на натовар /Place of loading		I.14. Дата на поаѓање /Date of departure				
	I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион /Aeroplane <input type="checkbox"/> Брод /Ship <input type="checkbox"/> Железнички вагон /Railway wagon <input type="checkbox"/> Средство за патен сообраќај /Road vehicle <input type="checkbox"/> Other /Друго <input type="checkbox"/> Идентификација /Identification Документ на кој се повикува /Documentary references		I.16. Влезен ВИМ на ГП во РМ /Entry BIP in RM		I.17.		
	I.18. Опис на стоката /Description of commodity		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code)		I.20. Количество /Quantity		
	I.21. Температура на производот /Temperature of the product		Собна /Ambient <input type="checkbox"/>	Разладено /Chilled <input type="checkbox"/>	Смрзнато /Frozen <input type="checkbox"/>	I.22. Број на пакувања /Number of packages	
I.23. Идентификација на контејнеро/Број на пломба /Identification of container/Seal number		I.24. Вид на пакување /Type of packaging					
I.25. Пратките се наменети за /Commodities certified for		Исхрана на луѓе /Human consumption <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. За увоз или влез во РМ /For import or admission into RM <input type="checkbox"/>					
I.28. Идентификација на стоките /Identification of the commodities							
Вид (Научно име) /Species (Scientific name)	Тип на обработка /Treatment type	Одобрен број на објектот /Approval number of the establishment	Број на пакувања /Number of packages	Нето тежина /Net weight			
Производствен објект /Manufacturing plant							

Дел II: Сертифирање Part II: Certification	II. Потврда за здравствена исправност /Health attestation	II.a. Референтен број на сертификат /Certificate reference number	II.b.
	<p>Јас, долупотпишаниот, изјавувам дека сум запознаен за релевантните одредби од Законот за ветеринарно јавно здравство (Службен весник на Република Македонија Бр. 114/2007) односно еквивалентните Регулации (ЕЗ) Бр 178/2002, (ЕЗ) Бр 852/2004 и (ЕЗ) Бр 853/2004 и потврдувам дека желатинот опишан погоре е произведен во согласност со тие услови, поточно дека тој:</p> <p>/ I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on veterinary public health (Official journal of Republic of Macedonia No. 114/2007) and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the gelatine described above were produced in accordance with those requirements, in particular that it:</p> <ul style="list-style-type: none"> - потекнува од објект(и) со имплементирана програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Регулација Бр 852/2004, /come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Law on veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004, - е произведен од сировина која ги исполнува условите од Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Секција XIV, Глава I и II од Анекс III од Регулацијата (ЕЗ) Бр 853/2004, /has been produced from raw material which met the requirements of Law on veterinary public health and/or equivalent Section XIV, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, - е произведен во согласност со условите утврдени во Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната Секција XIV, Глава III од Анекс III од Регулацијата (ЕЗ) Бр 853/2004, /has been manufactured in compliance with the conditions set out in Law on veterinary public health and/or equivalent Section XIV, Chapter III of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004, - ги задоволува критериумите од Правилникот за посебните барања за безбедност на храна по однос на микробиолошки критериуми (Службен весник на Република Македонија Бр. 78/2008), односно еквивалентната Секција XIV, Глава IV од Анекс III од Регулацијата (ЕЗ) Бр 853/2004 и од Регулацијата (ЕЗ) Бр 2073/2005 за микробиолошки критериум за прехранбени производи, /satisfies the criteria of Book of Rules on microbiological criteria for food (Official journal of Republic of Macedonia No. 78/2008), and/or equivalent Section XIV, Chapter IV of Annex III to regulation (EC) No 853/2004 and to Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs, и/and (1) - ако потекнува од преживари, не содржи и не е добиено од: /if from ruminant origin, does not contain and is not derived from: или/either (1) Специфичен ризичен материјал како што е дефинирано во Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентниот Анекс XI, секција А, од Регулацијата (ЕЗ) Бр 999/2001 произведен по 31 март 2001, или механички отстрането месо од коски од говеда, овци и кози произведено по 31 март 2001. По 31 март 2001 говедата, овците и козите, од кои овој производ е добиен, не се заклани по зашметување со гасен пштол, или убиени на истиот начин, или заклани после зашметување со разорување на ткивото на нервното ткиво со употреба на клин кој ја пробива кранијалната шуплина. /specified risk materials as defined in Law on veterinary public health, and/or equivalent Annex XI, section A, to Regulation (EC) No 999/2001 produced after 31 March 2001 or mechanically recovered meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals produced after 31 March 2001. After 31 March 2001 the bovine, ovine and caprine animals, from which this product is derived, have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity. или/or материјали од говеда, овци и кози, освен од оние кои се родени, одгледани во континуитет и заклани во: /bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in: (2) (3) 		
	<p>Забелешки /Notes</p> <p>Дел I /Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Рамка I.11: Место на потекло: име и адреса на објектот кој ги испраќа. /Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. - Рамка I.15: Регистарски број (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Посебно треба да се информира во случај на истовар или претовар. /Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading. - Рамка I.23: Идентификација на контејнер/број на плomba: само каде што е возможно. /Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable. - Рамка I.28: Тип на обработка: дата на производство (дд/мм/гггг). /Box reference I.28: Treatment type: date of manufacture (dd/mm/yyyy). <p>Дел II /Part II:</p> <p>(1) Прецртај го непотребното. /Delete as appropriate.</p> <p>(2) Внеси го името на државата. /Insert the name of the country.</p> <p>(3) Како што е наведено во Законот за ветеринарно јавно здравство односно еквивалентната точка 15(б) од Анекс XI од Регулацијата (ЕЗ) Бр 999/2001. /As listed in point 15(b) of Annex XI to Regulation (EC) No 999/2001 as amended.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Печатот и потписот мора да биде во боја различна од бојата со која е испечатен образецот. /The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate. 		
	<p>Официјален ветеринар /Official veterinarian</p> <p>Име (со големи букви) /Name (in capitals):</p> <p>Дата/ Date:</p> <p>Печат /Stamp:</p>	<p>Професија и титула /Qualification and title:</p> <p>Потпис /Signature:</p>	